

Павелко Яна

ПЕРЕКЛАДАЧ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ, 30 000 ГРН.

🔄 11 января
2024

📍 Город: [Киев](#)



Возраст: 24 года

Режим работы: полный рабочий день

Категории: Банковское дело, ломбарды, Логистика, доставка, склад, Наука, образование, переводы

✓ Готова к командировкам

[Войдите](#) или [зарегистрируйтесь](#) на сайте как работодатель, чтобы видеть контактную информацию.

Описание

Освіта

Київський національний лінгвістичний університет

Німецька мова і література, друга іноземна мова (англійська), усний та писмовий переклад включно, Київ Вища, з 2019 по 2023 (4 роки)

Додаткова освіта та сертифікати

Школа іноземних мов "YES", курс англійської мови, курс польської мови.

2015 р.- серпень 2019 р.

Знання і навички

MS Excel, MS Word, MS PowerPoint, Adobe Photoshop, Trados, SmartCAT, WordPress, 1C

Знання мов

- Англійська — вище середнього
- Українська — вільно
- Польська — початковий
- Російська — вільно
- Німецька — початковий

Додаткова інформація

Досвід роботи перекладачем: 4 роки

Інтереси: спорт, кулінарія, образотворче мистецтво, вивчення іноземних мов та історичні реконструкції.

- Маю досвід стажування в логістичній компанії (ЗЕД);
- Широкий досвід перекладу пісень, віршів, художніх і наукових текстів - фріланс;
- Локалізація ігор українською мовою - українська локалізація "Hollow Knight"/"Порожній Лицар";

- Переклад оголошень;
- Переклад телевізійного контенту (мультфільми, серіали, ток-шоу) для студії Film.UA;
- Усний і письмовий переклад на фінансову тематику для інвестиційної компанії;
- Переклад контрактів і накладних для компаній харчової промисловості.

Знаючи про багатий досвід, якого потребує праця перекладача, я бралася за будь-яку роботу впродовж декількох років, аби його здобути.